

特種戰術

山地戰要領全

譯註者吳廷琳

譯者叙言

譯者 竊鑒此次勦共戰役山地戰之困難，且聯想爾後國際戰爭山地戰之需要，爰取斯書而譯之，兼附以私見，以作研究山地戰者之參考，聊盡我收復失地之責任心，至於地勢編組之不同，文詞語句之淺陋，但求其原理不失，法則高明，斯亦足矣，想閱者，當有以諒之也，

民國二十五年十月

譯者識

山地戰要領 序

原著緒言

一、參閱本邦之地勢及我國之地勢，在一般大陸戰術中，頗難取則，其最甚者，爲東亞之地勢與南歐之地勢，概不相同，雖然，又有大類似者，吾人以之作爲參考，非敢云無益耳，

二、此書，係依據伊國參謀大佐之論旨，不能直以之應於我國，然其原理，大有可研究者，若好學者用爲參資，是即著者之大榮幸也，

著者識

山地戰要領
序

山地戰要領目次

第一章

山戰之特質

附註

第二章

山間之陣地

附註

第三章

山地軍隊之動作

第四章

山地戰要領 目次

山地戰要領 目次

戰略的防禦

附註

A、展望綫

B、戰術預備隊

C、總預備隊

第五章

戰略的攻擊

行進規定

第六章

山地戰鬥

A、攻擊

B、防禦

山戰論

C、各兵種之用法

。步兵

b 砲兵

山地戰要領目次終

山地戰要領 目次

山地戰要領

第一章

山戰之特質

山地之形勢，其影響於作戰上之障礙，使軍隊之指揮，有不得不從特種之原則，逐項述之於左，

在山戰，大部隊之運動，駐軍，給養，及戰鬪之困難，有顯著之特性，蓋山戰時，兵力縱衡分離，爲其惟一條件，但兵力一分離，聚用之念，隨之斷絕，於是不能不以集中一致之意志，以代此集結之使用，加之兵力若分離，從而交通不便，命令及報告，亦難以迅速傳達，

山戰時，不僅意外之事故頻生，且其奇襲，多爲常態，復加敵情地形氣象等，不時發生防害，又在高地之指揮，其意志每難貫徹，往往歸於無效，方當勝敗相關之際，指揮之權，時有失其作用之事，故山戰者，無論官兵，皆應以適當之獨斷專行，以求作戰之一致，

編譯者註，奇襲一項，爲山地戰成功惟一之要訣，決不可輕易忽視，如能用之，勿畏山路之難與遠也，獨斷專行一要求，由現代戰術言之，非特山地爲然，無論何種地形，均應如此，故提高各級幹部之指揮知能，甚而至於士兵，亦須使之能以獨斷專行者，良有以也，後項尙有詳述之，

關於山地及其障礙於軍事之特性，在於地面之高低，及由此高

低所起交通之不便，

在平地，步兵之運動，甚爲容易，行李亦比較的容易跟隨，山地則反之，雖步兵隊及其行李之輕載者，常不得運行於通路以外，故山地之交通，不論種類之如何，其要否程度，誠與該地險易成爲正比例、道路結合點，尤爲緊要，

雷賽葡斯 *Les Alpes* 山之溪谷，首尾皆富於交通宿營之便利，且有車路與主要之騾路，騾路特多，加之溪谷之隴隅，及連山之第一斜面，有人民居住之輻湊點，是皆該地富於交通宿營之便之明証，卽在山背綫及頂界綫，亦多有通路與稍稍傾斜高大之高原，（山頸峽路鞍部特多高原）此高原之上，比較的可以集合多數兵力，且至若干之眞高，卽一定氣象學的條件之終局，

仍可有寬裕駐軍之地點，

氣象在作戰上影響特大，此現象與其地之眞高其時之季節有關，在三千米達以上之眞高，寒氣極爲凜烈，夜間沍寒尤甚，苟無良好掩蔽物與多量燃料，雖在夏季，亦難久於停止其地，在二千米達或由此稍微降下之地，無類似樹木之植物，二千米達以上之眞高，終無可以構築掩蔽物之材料，下而至於千八米達之眞高，夜間寒氣尙甚，夏季溫度急起變化，欲以野戰帳幕，行若干日駐軍，亦爲困難，然在雷賽葡斯 *Les Alpes* 山中沿大頂綫及支頂綫，有多少可得供軍用通路，在半數以上，二千米達與千八百米達之兩眞高間，如欲在沍寒之季節，以軍隊停止於高山，則祇少須準備足以凌其寒氣之掩蔽物，自國作戰，是等

準備之時間，固有充分，至在敵國，則無此便矣，

編譯者註，按我山西山地氣候而言，在北緯三十七度，即娘子關陽泉陽曲方山之綫，以北山地作戰，雖夏季亦可準備夜間相當禦寒之具，在三十九度，即雁門關東西之綫，以北山地作戰，更應加意準備，古語有云，涼秋九月，塞外草衰，可以想見其氣象何如矣，今者國際戰爭，一觸即發，我軍爲收復失地計，將來作戰，由雁北而察北熱河，奉天朝鮮，當在預料之中，而處處山地，氣象一事，能不注意及之乎，

降雪颶風濃霧等，山地作戰之害，較平地爲甚，

寒氣，其度每年不同，若由平均之現象而言，則在雷賽葡斯 *Tessalpes* 山中之千八百米達以下之峽路，通常一年之中，約六

個月間無積雪，在千八百米達乃至千九百米達之地，一年中約七個月間有積雪，在千九米達乃至二千四百米達之地，一年中約八九個月間不絕積雪。至於由此以上真高之峽路，概皆四時積雪。其中積雪，非無不融消者，爲數甚少，積雪若沒峽路，而欲以多數之軍隊，長久駐止於高山，甚爲困難，運輸爲之杜絕，此際應採用雪橇靴橈等特別輸送之手段，

編譯者註，預想將來之國際戰爭，所謂杜絕運輸者，非僅積雪而已，譬如今之運輸最良者，無過於飛機火車汽車大車等，愚意凡斯種種，因敵飛機之轟炸，均有杜絕之可能，而汽車大車之限制於泥濘，火車之停開於山潦，飛機之避忌於氣候，又何待言，故欲於國際大戰之際，利用一條幹路而行輸

送，甚爲危險之事，不可不察也。

農產物家屋及運輸之欠缺，極有重大之利害，何則，縱令軍隊僅少，亦應不失依賴其地方資源之便，故在山地作戰，不獨宿營地缺乏，尙難免補給之困難，補給一困難，作戰必遲緩，且不易集合大兵力，元來，山中居民本甚少，所產之穀物蔬菜亦不多，平^常一年之中，僅足支五六個月之用，而此少量之物產，猶須貯藏，以備全冬季自用，斷難復以之供給外人，故雖在便於作戰之季節，軍隊可得依賴其地之資源，極爲少數，其種類亦不過食用獸類，而且動則人民隱匿之，敵國作戰，是類困難更甚，人民非特隱匿其食物，不使我觸目、復事事加以抵敵心，是以，欲補救此種之不便，先應預在作戰地界之中央部，

建設倉庫，此倉庫，策源交通須便利，路程宜短而安全，加以預防敵襲之準備，故以設於有建築物之住民地爲宜，

又山地之家屋，其數少而且粗惡狹小，不但不足爲軍隊之舍營，初非由他地運輸特別材料，則難建設糧秣諸材料之倉庫或貯藏所，如在山地不能不爲輸送時，其困難愈甚，故此等設備，宜預先爲之，倉庫一建設，補給自全備，然後以此補給物品，輸送之於最前之軍隊，行李以其積載物減少，車道亦不多，故以之可用之範圍極狹，加之此少數車道，因其傾斜急峻，比平地所要輓力，始爲二倍。故不可不駛載，然稍爲多數之軍隊，所用之駛載獸類亦多，而山地此種駛載獸類本少，於是於山地作戰之軍隊中，附屬以駛載用之駛驟若干頭爲制規，稱之爲駛

騾縱列，雖然，此種騾縱列，對由倉庫補給不甚遠隔之軍隊，尚可辦到，若使軍隊與倉庫隔絕，在數日之行程，則此尋常之騾縱列，絕難勝其補給之任，於是有就其地採取他種手段輸送之必要，又地形上不便駛載獸類行走，或此種獸類不足時，須用擔夫以代之，擔夫者，務必使役地方之住民，而附之以護衛兵爲可，

編譯者註，譯者譯前二項，頗覺有二事，可以提出研究，分述於下，即

一、凡戰區之農產物以及可資軍用之獸類，應預先施行統計并加之以訓練，我能用之則用之，否則，使之及時退避後方，以免爲敵利用，兼收清野之效，